

AURORA[®]

AU 3140



Electric
COFFEE MAKER

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

www.aurora-tm.eu



ENG Components identification

1. Lid of the water tank
2. Coffee filter
3. A cup (2 pieces).
4. Power switch
5. Tray to collect drops

RUS Описание схемы прибора

1. Крышка резервуара для воды
2. Фильтр для кофе
3. Чашка (2шт.)
4. Выключатель питания
5. Поддон для сбора капель

UKR Опис схеми приладу

1. Кришка резервуару для води
2. Фільтр для кави
3. Чашка (2шт.)
4. Вимикач живлення
5. Піддон для збору крапель

POL Opis schematu urządzenia

1. Pokrywka zbiorniczka wody
2. Wymienny filtr
3. Filiżanka (2 szt.)
4. Wyłącznik zasilania
5. Taca na szasetkę

LTU Prietaiso schemos aprašymas

1. Vandens bakelio dangtelis
2. Kavos filtras
3. Puodelis (2 vnt.)
4. Maitinimo jungiklis
5. Laistymo dėklas

LVA Ierīces shēmas apraksts

1. Ūdens tvertnes vāciņš
2. Kafijas filtrs
3. Tase (2 gab.)
4. Barošanas slēdzis
5. Pilienu paplāte

EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Veenõu kaas
2. Kohvifilter
3. Tass (2 tk.)
4. Toite väljalülit
5. Tilguti salv

RO/MD Schema descriere produs

1. Capacul rezervorului pentru apă
2. Filtru de cafea
3. Cană (2 buc.)
4. Comutator de alimentare
5. Tava de scurgere

HUN Készülék áramkörének leírása

1. Víztartály fedele
2. Kávé filter
3. Csésze (2db)
4. Főkapcsoló
5. Cseppgyűjtő

SPECIFICATIONS

Power supply	220-240V ~50-60Hz
Power	450 W

CONTENT \ СОДЕРЖАНИЕ \ ЗМІСТ \ ZAWARTOŚĆ \ TURINYS \ SATURS \ SISU \ CONȚINUT \ TARTALOM

COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИСАНИЕ \ ОПИС \ OPIS \ APRAŠYMAS \ APRAKSTS \ KIRJELDUS \ DESCRIERE \ LEÍRÁS	2
ENGLISH	3
РУССКИЙ	4
УКРАЇНСЬКА	5
POLSKI	6
LIETUVOS	7
LATVIJAS	8
EESTI KEEL	9
ROMĂNEȘC	10
MAGYAR	11

SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product near the kitchen sink, outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety. Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. **THREAT OF SUFFOCA-**

TION! ATTENTION! Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not use this product near combustible materials, explosives, or self-igniting gases. Do not install this product near a gas or electric stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the kettle body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0°C, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. **ATTENTION!** Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the kettle body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. **ATTENTION!** Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. **ATTENTION!** Be especially careful if there are children under 8 years or people with disabilities close to the product in use. When connecting the product to an electrical network do not use an adapter. **ATTENTION!** The power cord plug has a wire and a grounding prong. Connect the product only to a properly grounded socket. **ATTENTION!** To avoid overloading the electric network, do not connect the product with other powerful electrical appliances to the same electric network. **ATTENTION!** Do not pour water above the maximum level mark and the water should not be below the minimum level. Do not switch on the coffee machine without water.

BEFORE FIRST USE

Unpack the product, make sure that there are no packing materials and foreign objects inside the coffee maker. Install the product on a dry, flat and heat-resistant surface, away from heat sources. Do not install this product in close proximity to walls or furniture. Do not put anything on the top of the coffee machine. Rinse all removable parts with warm water. Wipe the case with a damp cloth and wipe dry. Before making coffee, spend 2-3 working cycles, using only water, without falling asleep coffee

in the filter. Pour water into the tank, place the flask on the stand. Plug the power cord into the power outlet and turn on the coffee by turning the power switch to "I", and the work light will light up. After there is no water in the tank, turn off the coffee maker by turning the power switch to "0". Allow the product to cool for 5 minutes. Repeat the procedure 2-3 times. The coffee machine is ready for use.

WORK

Ready coffee is obtained in the process of a single passage of hot water through a layer of ground coffee. This gives the drink a unique flavor and pronounced taste. The taste of the finished beverage depends on the quality of the original product, so it is recommended to use well-roasted and freshly ground coffee beans. Open the lid of the container and fill it to the required level with cold water. Measure out the required

amount of ground coffee and pour it into the filter. Close the cover. Cups on the stand. Plug the power cord into an electrical outlet. Turn on the coffee machine by moving the power switch to the "I" position, the indicator light will turn on, and the coffee machine will start to work. When all the water has passed through the filter, turn off the coffee machine by turning the switch to the "0" position.

CLEANING AND CARE

Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Allow the coffee maker to cool completely. Wipe exterior surfaces with a dry soft cloth. To remove impurities, use a mild detergent, do not use metal brushes, abrasive or chemical cleaners. Rinse all removable parts with hot water and a detergent, rinse, wipe dry and replace. Do not immerse the coffee machine in water or other liquids. Do not put the machine in a dishwasher.

REMOVING SCIENCE
Depending on the hardness of the water, and the intensity of operation, it is recommended to perform the descaling every 1.5-2 months. To remove scale, it is necessary to prepare a solution of food citric acid: 1 tablespoon per 1 liter of water. Pour the solution into the container and run a cycle of work, not pouring coffee into the filter. After descaling, it is necessary to rinse the coffee machine, but with clean water.

STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children.



This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Используйте только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины, на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электротоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежность, не входящую в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!**

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Распакуйте изделие, убедитесь, что внутри кофеварки отсутствуют упаковочные материалы и посторонние предметы. Установите изделие на сухую, ровную и термостойкую поверхность, вдали от источников тепла. Не устанавливайте изделие в непосредственной близости к стенам или мебели. Ничего не кладите на верхнюю часть кофеварки. Промойте все съемные части теплой водой. Корпус протрите влажной тканью и вытрите насухо. Перед приготовлением кофе, проведите 2-3 цикла работы, используя только воду, не за-

РАБОТА

Готовый кофе получается в процессе однократного прохождения горячей воды через слой молотого кофе. Это придает напитку неповторимый аромат и ярко выраженный вкус. Вкус готового напитка зависит от качества исходного продукта, поэтому рекомендуется использовать хорошо прожаренные и свежемолотые зерна кофе. Откройте крышку емкости и наполните ее до необходимого уровня холодной водой.

ОЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте изделие от электросети перед чисткой. Дайте кофеварке полностью остыть. Протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки, абразивные и химические средства для чистки. Промойте все съемные части горячей водой со средством для мытья, сполосните, вытрите насухо и установите на место. Не погружайте корпус кофеварки в воду или другие жидкости. Не помещайте кофеварку в посудомоечную машину.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **УГРОЗА УДУШЬЯ! ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи горячих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не устанавливайте изделие рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. **ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками. **ВНИМАНИЕ!** Отключайте изделие от электрической сети каждый раз перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. При отключении изделия к электрической сети не используйте переходник. **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети. **ВНИМАНИЕ!** Не наливайте воду выше отметки максимального уровня и вода не должна быть ниже минимального уровня. Не включайте кофеварку без воды.

сыпая кофе в фильтр. Налейте воду в резервуар, установите чашки на подставку. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите кофеварку выключателем питания, переведя его в положение «I», при этом загорится световой индикатор работы. После того, как в резервуаре не останется воды, выключите кофеварку выключателем питания, переведя его в положение «0». Дайте изделию остыть в течение 5 минут. Повторите процедуру 2-3 раза. Кофеварка готова к эксплуатации.

Отмерьте необходимое количество молотого кофе и засыпьте его в фильтр. Закройте крышку. Установите чашки на подставку. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Включите кофеварку, переведя выключатель питания в положение «I», при этом загорится световой индикатор, и кофеварка начнет работать. Когда вся вода пройдет через фильтр, выключите кофеварку, установив выключатель в положение «0».

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

В зависимости от жесткости воды, и интенсивности эксплуатации, рекомендуется выполнять удаление накипи каждые 1,5-2 месяца. Для удаления накипи необходимо приготовить раствор из пищевой лимонной кислоты: 1 столовая ложка на 1 литр воды. Залейте раствор в емкость и проведите цикл работы, не засыпая кофе в фильтр. После удаления накипи, необходимо выполнить промывку кофеварки, но уже с чистой водой.



Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратиться в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломки при використанні. Перед включенням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовувати тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Прилад не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від кухонної раковини, на втулці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чистінням. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромek меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електричним струмом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекручуйте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Прилад не призначений для використання особами зі знизженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Розпакуйте виріб, переконайтеся, що всередині кавоварки відсутні пакувальні матеріали і сторонні предмети. Встановіть виріб на суху, рівну і термостійку поверхню, вдалині від джерел тепла. Не ставте виріб в безпосередній близькості до стін або меблів. Нічого не кладіть на верхню частину кавоварки. Промийте всі знімні частини теплою водою. Корпус протріть вологою тканиною і витріть насухо. Перед приготуванням кави, проведіть 2-3 циклу роботи, використовуючи тільки воду, не засипаючи каву в фільтр.

РОБОТА

Готова кава виходить в процесі одноразового проходження гарячої води через шар меленої кави. Це надає напою неповторний аромат і яскраво виражений смак. Смак готового напою залежить від якості меленої кави, тому рекомендується використовувати добре прожарені і свіжомелені зерна кави. Відкрийте кришку ємності і наповніть її до необхідного рівня холодною водою. Відміряйте

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Завжди відключайте виріб від електромережі перед чистінням. Дайте кавоварці повністю охолонути. Протріть зовнішню поверхню сухою м'якою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби, не використовуйте металеві щітки, абразивні і хімічні засоби для чистення. Промийте всі знімні частини гарячою водою із засобом для миття, сполосніть, витріть насухо і встановіть на місце. Не занурюйте корпус кавоварки у воду або інші рідини. Ніколи не кладіть кавоварку в посудомийну машину.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконаєтесь, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.

використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте прилад, що не входить в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. ЗАПРОЗА ЗАДУ-ХИ! **УВАГА!** Не використовуйте виріб поза приміщенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0°C, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. **УВАГА!** Не беріться за шнур живлення і за вилку мокрими руками. **УВАГА!** Вимикайте виріб від електричної мережі кожен раз перед чистінням, а також в тому випадку, якщо Ви ним не користуетесь. При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте перехідник. **УВАГА!** Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток. **УВАГА!** Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не намагайтеся підключати виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі. **УВАГА!** Не наливайте воду вище позначки максимального рівня і вода не повинна бути нижче мінімального рівня. Не вмикайте кавоварку без води.

Налійте воду в резервуар, встановіть чашки на підставку. Вставте штепсель в розетку і включіть кавоварку вимикачем живлення, перевівши його в положення «I», при цьому загориться світловий індикатор роботи. Після того, як в резервуарі не залишиться води, вимкніть кавоварку вимикачем живлення, перевівши його в положення «0». Дайте виробу охолонути протягом 5 хвилин. Повторіть процедуру 2-3 рази. Кавоварка готова до експлуатації.

необхідну кількість меленої кави і засипте її в фільтр. Закрийте кришку. Встановіть чашки на підставку. Вставте штепсель в розетку. Увімкніть кавоварку, перевівши вимикач живлення в положення «I», при цьому загориться світловий індикатор, і кавоварка почне працювати. Коли вся вода пройде через фільтр, вимкніть кавоварку, встановивши вимикач в положення «0».

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Залежно від жорсткості води, і інтенсивності експлуатації, рекомендується виконувати видалення накипу кожні 1,5-2 місяці. Для видалення накипу необхідно приготувати розчин з харчовою лимонною кислотою: 1 столова ложка на 1 літр води. Залийте розчин в ємність і проведіть цикл роботи, не засипаючи кави в фільтр. Після видалення накипу, необхідно виконати промивку кавоварки, але вже з чистою водою.



Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батарейки не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materiałom lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną Instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przed rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrych krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbierać i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skręcaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użyciu urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Nie pozwalaj dzieciom używać wyrobu jako zabawki. Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastikowymi lub folią opakowaniową. **NIEBEZPIE-**

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Rozpakuj urządzenie, sprawdź, czy wewnątrz ekspresu do kawy nie ma materiałów opakowaniowych i ciał obcych. Umieść urządzenie na suchej, równej i odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od źródeł ciepła. Nie należy umieszczać urządzenia w bliskiej odległości od ścian lub mebli. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na górnej części ekspresu do kawy. Umyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą. Obudowę przetrzyj wilgotną szmatką i wytrzyj do sucha. Przed przygotowaniem kawy wykonaj 2-3 cykle pracy tylko przy użyciu wody, nie wysypując

PRACA

Gotowa kawa powstaje w procesie jednokrotnego przejścia gorącej wody przez warstwą kawy mielonej. To nadaje kawie niepowtarzalny aromat i wyrazisty smak. Smak gotowego napoju zależy od jakości produktu wyjściowego, dlatego zaleca się użycie dobrze usmażonych i świeżo zmielonych ziaren kawy. Otwórz pokrywę zbiornika i napełnij go zimną wodą do wymaganego poziomu. Odmierz wymaganą ilość mielonej kawy i wysyp ją

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie suchą, miękką ściereczką. W celu usunięcia zanieczyszczeń należy stosować łagodne środki czyszczące, nie używać metalowych szczotek ściernych i środków chemicznych do czyszczenia. Umyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą ze środkiem do mycia, opłucz, wytrzyj do sucha i załóż na swoje miejsca. Nie wolno zanurzać obudowy ekspresu w wodę lub inną ciecz. Nie należy umieszczać urządzenia w zmywarce.

PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

CZEŃSTWO DUSZNOŚCI! UWAGA! Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kuchenki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu. **UWAGA!** Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. **UWAGA!** Zachowaj szczególną uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne. Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. **UWAGA!** Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Aby uniknąć przecięcia sieci zasilającej nie podłączaj wyrobu jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektrycznej. **UWAGA!** Nie wlewaj wody powyżej kreski maksymalnego poziomu i wody nie może być mniej niż kreska minimalnego poziomu. Nie włączaj urządzenia bez wody.

kawy do filtra. Wlej wodę do zbiornika, umieść dzbanek na podstawce. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka i włącz ekspres do kawy za pomocą wyłącznika zasilania, ustawiając go w pozycji „I”, zapali się wówczas lampka kontrolna zasilania. Kiedy w zbiorniku nie zostanie wody, wyłącz ekspres do kawy za pomocą wyłącznika zasilania, ustawiając go w pozycji „0”. Poczekaj aż urządzenie wystygnie w ciągu 5 minut. Powtórz te czynności 2-3 razy. Ekspres do kawy jest gotowy do pracy.

do filtra. Zamknij pokrywę. Filizanki na podstawce. Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. Włącz ekspres do kawy, przekręcając przełącznik zasilania w pozycję „I”, wtedy zapali się kontrolna lampka i ekspres do kawy zacznie działać. Kiedy cała woda przejdzie przez filtr, wyłącz ekspres do kawy, ustawiając przełącznik w pozycję „0”.

USUWANIE KAMIENIA

W zależności od twardości wody i intensywności eksploatacji, zaleca się wykonywać usuwanie kamienia co 1,5-2 miesiące. Do usuwania kamienia należy przygotować roztwór z kwasu cytrynowego: 1 łyżka na 1 litr wody. Włóż roztwór do zbiornika i wykonaj cykl pracy, nie wysypując kawy do filtra. Po usunięciu kamienia, należy wykonać płukanie ekspresu, ale już z czystą wodą.



Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je zdawać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenę zasoby zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

SAUGOMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar lipduke nurodytos prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Neteisingai naudojant gali būti sugadintas prietaisas, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik buitiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvinės plautuvės, lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išardymą ir valymą, visada jį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesilieštų su aštriais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevykiokite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba turintiems per mažai patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytų naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo plėvele. **UŽDUSIMO PAVOJUS!** **DĖMESIO!** Nenu-

dokite gaminio lauke. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesnių nei 8 metų vaikų arba asmenų, turinčių fizinę negalią. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sproglių medžiagų, bei savaime užsiliepsnojančių dujų. Prietaiso nestatykite šalia dujinės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metų vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisas kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. **DĖMESIO!** Nelieskite maitinimo laido ir kištuko šlapiomis rankomis. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metų vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. **DĖMESIO!** Kai prietaisu nesinaudojate, bei kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesnių nei 8 metų vaikų arba asmenų, turinčių fizinę negalią. Prietaisą įjungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. **DĖMESIO!** Maitinimo laido kištukas turi įžeminimo kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisąjunkite tik prie atitinkamai įžemintų elektros lizdų. **DĖMESIO!** Noredami išvengti elektros maitinimo tinklo perkrovimo, nejunkite gaminio vienu metu su kitais galingais elektros prietaisais prie vienos ir tuo pačios elektros maitinimo tinklo linijos. **DĖMESIO!** Nepilkite vandens daugiau, nei pažymėta aukštutinė riba, taip pat nepripilkite vandens mažiau, nei žemutinė riba. Nejunkite prietaiso, jeigu jame nėra vandens.

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ

Išpakuokite prietaisą, įsitikinkite, kad kavavirės viduje nėra likusių pakavimo medžiagų arba kitų pašalinių daiktų. Pastatykite prietaisą ant sauso, lygaus ir karščiu atsparaus paviršiaus, atokiau nuo šilumos šaltinių. Prietaiso nestatykite šalia sienos arba baldų. Nieko nedėkite ant viršutinės kavavirės dalies. Visas nuimamas kavavirės dalis išplaukite šiltu vandeniu. Korpusą nuvalykite drėgna šluoste ir sausai nušluostykite. Prieš ruošdami kavą, 2–3 kartus leiskite įjunkite kava-

virę, įpylę šilto vandens, ir nedėdami kavos į filtrą. Pripilkite vandens į jam skirtą indą, pastatykite stiklinį indą kavai ant stovėlio. Prijunkite maitinimo laido kištuką prie elektros maitinimo tinklo ir įjunkite kavavirę perstumdami jungiklį į padėtį „I“ – užsidsigs veikimo indikacinė lemputė. Po to, kai vandens inde nebeliks vandens, kavavirę išjunkite perstumdami jungiklį į padėtį „0“. Leiskite prietaisui vėsti 5 min. Pakartokite procedūrą 2–3 kartus. Kavavirę paruošta naudoti.

VEIKIMAS

Kava paruošiama tokiu būdu: karštas vanduo vieną kartą praleidžiamas per maltos kavos sluoksnį. Tai suteikia gėrimui nepakartojamą aromatą ir sodrų skonį. Paruošto gėrimo skonis priklauso nuo pradinio produkto kokybės, todėl rekomenduojama naudoti gerai paskrudintus ir šviežiai sumaltas kavos pupeles. Atidėkite vandens indo dangtelį ir iki reikiamo lygio pripildykite

į šilto vandeniu. Atmatuokite reikiamą maltos kavos kiekį ir supilkite jį į filtrą. Uždenkite dangtelį. Sudėkite puodelius ant stovėlio. Maitinimo laido kištuką prijunkite prie elektros maitinimo tinklo. Įjunkite kavavirę, perstumdami jungiklį į padėtį „I“ – užsidsigs veikimo indikacinė lemputė, ir kavavirė ims veikti. Kai visas vanduo praeis per filtrą, kavavirę išjunkite perstumdami jungiklį į padėtį „0“.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš valymą prietaisą visada atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Leiskite kavavirei visiškai atvėsti. Kavavirės išorę nušluostykite sausu minkštu audeklu. Nešvarumų šalinimui naudokite švelnius ploviklius, nenaudokite metalinių šveistukų, abrazyviųjų arba stiprių cheminių valiklių. Visas nuimamas prietaiso dalis nuplaukite vandens ir ploviklio tirpalu, praskalaukite, sausai nušluostykite ir įstatykite atgal. Nepanardinkite kavavirės korpuso į vandenį arba kitus skysčius. Neplaukite kavavirės indaplovėje.

KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Priklausomai nuo vandens kietumo ir eksploatacijos intensyvumo, kalkių nuosėdų šalinimo procedūrą rekomenduojama atlikti kas 1,5–2 mėn. Kalkių nuosėdų šalinimui paruošiamas maistinės citrinų rūgšties tirpalas: 1 valgomasis šaukštas 1 litrai vandens. Supilkite tirpalą į vandens talpą ir įjunkite kavos ruošimo ciklą; į filtrą neįpilkite kavos. Pašalinę nuosėdas, kavavirę būtinai išplaukite švariu vandeniu.

SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Ant gaminio ir pakuotės nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitineis atliekomis. Juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius resursus ir išvengti neigiamos įtakos žmogui sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekamų veiksmy su atliekomis.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz uzlimes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierīci, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantojot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Nenovietojiet ierīci virtuves izlietnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paaugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemēģiniet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierīci. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, nevelciet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktdakšas. Nelieciet vadu un netiniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierīci nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes ierīces izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par drošību, kontrolē vai ir instruēta par izstrādājuma lietošanu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierīces komplektācijā. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem rotaļāties ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. **NOSMAKŠANAS RISKS!** **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci ārpus

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Izņemiet izstrādājumu no iepakojuma, pārliecinieties, ka kafijas automāts nav iepakojuma materiālu un svešķermeņu. Novietojiet izstrādājumu uz sausas, līdzenas un termoisolētas virsmas drošā attālumā no siltuma avotiem. Nenovietojiet izstrādājumu tieši pie sienām vai mēbeļiem. Neko nelieciet uz kafijas automāta augšdaļas. Siltā ūdeni nomazgājiet visas noņemamās daļas. Noslaukiet korpusu ar mitru drānu, pēc tam nosusiniet. Pirms kafijas pagatavošanas izpildiet 2-3

DARBINĀŠANA

Gatavā kafija tiek iegūta, karstam ūdenim vienreiz izplūstot caur maltās kafijas slāni. Tas dzērienam piešķir neatkārtojamo aromātu un spilgti izteikto garšu. Gatavā dzēriena garša ir atkarīga no izejvielas kvalitātes, tādēļ ieteicams izmantot labi grauzdētas un svaigi maltas kafijas pupiņas. Atveriet tīlnes vāciņu un ielejiet tajā auksto ūdeni līdz nepieciešamajam līmenim. Nosakiet nepieciešamo

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet izstrādājumu no elektrotīkla. Ļaujiet kafijas automātam pilnībā atdzist Ar sausu mikstu drānu noslaukiet ārējās virsmas. Notīriet netīrumus ar maigiem tīrīšanas līdzekļiem, nelietojiet metāla suku, abrazīvus tīrītājus un ķīmikālijas. Ar mazgāšanas līdzekli nomazgājiet karstā ūdeni visas noņemamās daļas, noskalojiet, nosusiniet un uzstādiet atpakaļ paredzētajā vietā. Neiemērciet kafijas automāta korpusu ūdenī vai citā šķīdumā. Neievietojiet kafijas automātu trauku mazgājamā mašīnā.

GLABĀŠANA GLABĀŠANA

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai pārliecināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izpildiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.

telpām. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši piesardzīgi, ja ierīces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcīb spēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci degošo materiālu, sprāgstošu vielu un viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā. Nenovietojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskajai plītij, kā arī citiem siltuma avotiem. Neļaujiet ierīci darboties, ja ierīce atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktdakšai ierīces darbības laikā. Ja ierīce kādu laiku ir atrodusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierīces ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. **UZMANĪBU!** Neaizskariet vadu un kontaktdakšu ar slāpām rokām. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktdakšai ierīces darbības laikā. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas padeves pirms mazgāšanas, kā arī tad, ja ierīci neizmantojat. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši uzmanīgi, ja ierīces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem vai personas, kuru rīcīb spēja ir ierobežota. Pievienojiet ierīci elektrotīklam, neizmantojiet adapteri. **UZMANĪBU!** Barošana vada kontaktdakšai ir vada un kontakta zemējums. Pievienojiet ierīci tikai kontaktligzdām ar atbilstošu zemējumu. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no barošanas tīkla pārslogošanas, nepievienojiet ierīci tai pašai elektrotīkla līnijai, kurā vienlaikus ir pievienotas citas jaudīgas elektroierīces. **UZMANĪBU!** Neielejiet ūdeni augstāk par maksimālā līmeņa zīmi un ūdens līmenis nedrīkst būt zemāks par minimālā līmeņa zīmi. Neieslēdziet kafijas automātu bez ūdens.

darbības ciklus, lietojot tikai ūdeni, neieberot kafiju filtrā. Ielejiet ūdeni tvērtņē, novietojiet kolbu uz paliktņa. Iespraudiet strāvas vada kontaktdakšu rozetē un ieslēdziet kafijas automātu ar barošanas slēdzi, to iestatot "I" stāvoklī, tad izgaismošies darbības gaismas indikators. Pēc tam, kad tvērtņē vairs nav ūdens, izslēdziet kafijas automātu ar barošanas slēdzi, to iestatot "0" stāvoklī. Ļaujiet izstrādājumam 5 minūtes. 2-3 reizes atkārtotiet procedūru. Kafijas automāts ir gatavs lietošanai.

maltās kafijas daudzumu un ieberiet to filtrā. Aizveriet vāciņu. Tases uz paliktņa. Iespraudiet elektrības vada kontaktspraudni rozetē. Ieslēdziet kafijas automātu, iestatot barošanas slēdzi "I" stāvoklī, tad izgaismošies gaismas indikators, un kafijas automāts sāks darboties. Kad viss ūdens ir izplūdis caur filtru, izslēdziet kafijas automātu, iestatot slēdzi "0" stāvoklī.

KATLAKMENS NOTĪRĪŠANA

Atkarībā no ūdens cietības un ekspluatācijas biežuma ik pēc 1,5-2 mēnešiem ieteicams notīrīt katlakmeni. Katlakmens notīrīšanai jāpagatavo pārtikai lietojamās citronskābes šķīdums: 1 ēdamkarote uz 1 litru ūdens. Ielejiet šķīdumu tvērtņē un izpildiet darbības ciklu, neieberot filtrā kafiju. Pēc katlakmens notīrīšanas ar tīru ūdeni izskalojiet kafijas automātu.



Šis simbols uz ierīces un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst izliet kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktus. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselībai un apkārtējās vides stāvoklim potenciāli negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanas ar atkritumiem dēļ.

OHUTUSMEETMED

Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev juhend, et vältida rikete teket kasutamise ajal. Enne seadme elektrivõrku ühendamist kontrollige, et seadme kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektno kasutamine võib tuua kaasa seadme rikkimiseku, materiaalse kahju, või kahjustada kasujata tervist. Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet kõõgivalamu vahetus läheduses, tänaval ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrku ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pindasid. Elektrilõõgi kasamine vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadme elektrivõrgust lahtiuhendamisel ärge tõmmake toitekaablist, vaid võtke kinni pistikust. Ärge keerutage toitekaablit ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimer või eraldiseisva distantsjuhtimise süsteemi kaudu. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kellel on vähenenud kehalised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui neil puudub järelevalve ja juhendamine isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadet mänguasjana kasutada. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekuluvaid lisatarvikuid. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel mängida polüüleenist pakenditega

ENNE ESMAKASUTUST

Võtke seade pakendist välja, veenduge, et kohvimasina sees ei ole pakkemateriale ega kõrvalisi esemeid. Paigaldage seade kuivale, tasasele, kuumakindlale pinnale, eemal soojusallikatest. Ärge paigaldage seadet sein ja mööbli vahetusse lähedusse. Ärge asetage mitte midagi kohvimasina peale. Peske kõiki eemaldatavaid osasid sooja veega. Pühkige korpus niiske lapiga puhtaks ja kuivatage ära. Enne kohvi valmistamist laske masinal läbida 2-3 töötütsliit ainult

KOHVI VALMISTAMINE

Kohv valmib kuuma vee läbi jahvatatud kohvipuru kihi liikumise protsessi käigus. See annab joogile kordumatu arooni ja erksalt väljendunud maitse. Valmis kohvi maitse on olemas kasutatud tooraine kvaliteedist, seepärast soovitatatakse kasutada hoolega röstitud ja värskest jahvatatud kohviube. Avage venõu kaas ja täitke venõu vajalikus koguses külma veega. Mõõtkte vajalik kogus jahvatatud

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne puhastamist lülitage alati seade toitevõrgust välja. Laske kohvimasinal täielikult jahtuda. Pühkige välispind kuiva pehme lapiga puhtaks. Määrduumiste eemaldamiseks kasutage pehmeid puhastusvahendeid, ärge kasutage metallist harju, abrasiivseid ja keemilisi puhastusvahendeid. Peske kõik eemaldatavad osad puhtaks kuuma veega, millele on lisatud pesuvahendit, loputage ja kuivatage need ning paigaldage oma kohale. Ärge kastke kohvimasina korpus vette või muudesse vedelikesse. Ärge peske kohvimasinat nõudepesumasinas.

SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.

või pakketeibiga. **LÄMBUMISOHT! TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hoonest väljapool. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähelepanelikud, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või piiratud võimetega isikud. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet süttivate materjalide, plahvatusohtlike ainete ega isesüttivate gaaside läheduses. Ärge paigaldage seadet gaasi- või elektripliidi, samuti muude küteteahade läheduses. Ärge lubage seadmel sattuda otseste päikeekiirte mõju alla. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel vanuses vähem kui 8 aastat puudutada korpus, toitekaablit ja toitekaabli pistikut seadme töötamise ajal. **TÄHELEPANU!** Lülitage seade elektrivõrgust välja iga kord enne puhastamist, samuti juhul, kui Te seda ei kasuta. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähelepanelikud, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või piiratud võimetega isikud. Seadme elektrivõrku ühendamisel ärge kasutage adapterit. **TÄHELEPANU!** Toitekaabli pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks. Ühendage seade ainult vastavatesse maandatud pistikupesadesse. **TÄHELEPANU!** Et vältida toitevõrgu ülekoormust, ärge ühendage seadet ühele ja samale elektriliinile taha teiste võimsate elektriseadmetega samaaegselt. **TÄHELEPANU!** Ärge kunagi eemaldage filtrihoidikut seadme töötamise ajal.

veega, ilma filtrisse kohvi puistamata. Täitke venõu puhta külma veega, asetage kann seadmesse. Pange toitejuhtme pistikupeassa ja lülitage kohvimasin toitenupust sisse, seades selle asendisse „I“, seejuures süttib töötamise märgutuli. Pärast seda, kui vesi venõust otsa saab, lülitage kohvimasin toitenupust välja, seades selle asendisse „0“. Laske seadmel 5 minutit. Korrake protseduuri 2-3 korda. Kohvimasin on kasutamiseks valmis.

kohvipuru ja puistake filtrisse Sulgege kaas. Tassid alusel. Pange toitejuhtme pistik pistikupesasse. Lülitage kohvimasin sisse, seades toitenupu asendisse „I“, seejuures süttib märgutuli ja kohvimasin hakkab tööle. Kui kogu vesi on filtrist läbi käinud, lülitage kohvimasin välja, seades toitenupu asendisse „0“.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Sõltuvalt vee karedusest ja eksploatatsiooni intensiivsusest on soovitatav katlakivi eemaldada iga 1,5-2 kuu tagant. Katlakivi eemaldamiseks tuleb kasutada sidrunihappe lahust: 1 supilusikatäis 1 liitri vee kohta. Valage lahus venõusse ja teostage töötütsliit ilma kohvi filtrisse puistamata. Pärast katlakivi eemaldamist tuleb kohvimasin puhta veega läbi loputada.



Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareid ei tohi utiliseerida koos olmejäätidega. Need tuleb üle anda spetsialiseeritud kogumispunktidesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäätnekogumissüsteemide kohta pöörduge kohalike võimorganite poole. Õigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millesed võivad tekkida jäätmete valesti käitlemise tagajärjel.

MĂSURI DE SECURITATE

Citiți cu atenție această instrucțiune înainte de exploatarea dispozitivului pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării. Înainte de a conecta dispozitivul verificați dacă parametrii tehnici ai dispozitivului, indicați pe etichetă, corespund parametrilor rețelei de curent electric. Utilizarea incorectă poate duce la defectarea dispozitivului, poate cauza un prejudiciu material sau afecta sănătatea utilizatorului. A se folosi doar în scopuri casnice, conform prezentului Ghid de exploatare. Acest dispozitiv nu este destinat pentru uz comercial. Folosiți dispozitivul doar conform destinației lui directe. Să nu folosiți dispozitivul în apropiere nemijlocită de lăvoaru din bucătărie, afară sau în încăperi cu umiditatea sporită a aerului. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua de curent electric, dacă nu vă folosiți de el, precum și înainte de asamblare, dezasamblare și curățare. Dispozitivul nu trebuie lăsat fără supraveghere, atât timp cât este conectat la rețeaua electrică. Aveți grijă ca cablul de rețea să nu se atingă de muchii ascuțite ale mobilei și de suprafețe fierbinți. În scopul de a evita electrocutarea să nu încercați să dezasamblați ori să reparați de sine stătător dispozitivul. La deconectarea dispozitivului de la rețea să nu trageți de cablul de alimentare, dar să apucați de furca cablului. Să nu răsușiți și să nu depănați pe alte obiecte a cablul de rețea. Dispozitivul nu este prevăzut a fi pus în funcțiune prin timer extern sau sistem separat de comandă la distanță. Dispozitivul nu este prevăzut a fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzitive sau mintale reduse, precum și în cazul persoanelor care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă nu se află sub supraveghere sau nu sunt instruite în privința utilizării dispozitivului de către o persoană, responsabilă de securitatea lor. Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie. Nu folosiți accesorii ce nu intră în setul suportului. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pachete din polietilenă sau cu pelicula de ambalare. PERICOL

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Despachetați articolul, asigurați-vă că în interiorul cafetierei nu sunt materiale de ambalare și obiecte străine. Plasați cafetiera pe o suprafață uscată, plană și termorezistentă, mai departe de sursele de căldură. Nu instalați articolul în nemijlocită apropiere de pereți și mobilier. Nu puneți nimic pe partea superioară a cafetierei. Spălați toate elementele detașabile cu apă caldă. Ștergeți carcasa cu o cârpă umedă și apoi cu una uscată. Înainte de a prepara cafeaua, efectuați 2-3 cicluri de lucru, folosind doar apă, fără a turna cafea în filtru.

FUNCȚIONAREA

Cafeaua preparată se primește în procesul unei singure treceri a apei fierbinți prin stratul de cafea măcinată. Acest lucru conferă băuturii o aromă irepetabilă și un gust extrem de pronunțat. Gustul băuturii preparate depinde de calitatea produsului inițial, de aceea se recomandă de folosit boabe de cafea bine prăjite și proaspăt măcinate. Deschideți capacul rezervorului și umpleți-l cu apă rece până la nivelul necesar.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de curățare deconectați întotdeauna articolul de la rețeaua de curent electric. Lăsați cafetiera să se răcească complet. Ștergeți suprafețele externe cu o cârpă uscată și moale. Pentru înlăturarea murdăriei folosiți mijloace moi de curățare, nu utilizați perii metalice, substanțe abrazive și chimice de curățare. Spălați toate elementele detașabile cu apă fierbinte cu detergent pentru vase, clătiți-le, apoi ștergeți-le cu o cârpă uscată și puneți-le la loc. Nu scufundați carcasa cafetierei în apă sau alte lichide. Nu puneți cafetiera în mașina de spălat vase.

PĂSTRAREA

Înainte de a pune dispozitivul la păstrare, asigurați-vă dacă acesta este deconectat de la rețeaua electrică. Îndepliniți toate cerințele compar-timentului CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA. Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros, inaccesibil copiilor.

DE SUFOCARE! **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în afara încăperii. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sub vârsta de 8 ani și persoane cu dizabilități. **ATENȚIE!** Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile, substanțelor explozibile și gazelor auto-inflamabile. Nu puneți dispozitivul în apropiere de aragaz sau plită electrică, precum și în apropierea altor surse de căldură. Nu expuneți dispozitivul sub acțiunea directă a razei solare. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasă, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. Dacă dispozitivul s-a aflat o anumită perioadă de timp la temperatura sub 0°C, atunci înainte de a fi conectat acesta trebuie ținut la temperatura camerei cel puțin timp de 2 ore. **ATENȚIE!** Nu trageți cablul de rețea și de furca cablului de rețea cu mâinile ude. **ATENȚIE!** Nu permiteți copiilor sub vârsta de 8 ani să se atingă de carcasă, de cablul de rețea și de furca cablului de rețea în timpul funcționării dispozitivului. **ATENȚIE!** Deconectați dispozitivul de la rețeaua de curent electric de fiecare dată înainte de curățare, precum și în cazul în care nu vă folosiți de el. **ATENȚIE!** Fiți foarte precauți, dacă în preajma dispozitivului conectat se află copii sub vârsta de 8 ani sau persoane cu dizabilități. La conectarea dispozitivului la rețeaua de curent electric să nu folosiți racordul. **ATENȚIE!** Furca cablului de alimentare are conductor electric și contact de legare la pământ. Conectați dispozitivul doar la prizele legate corespunzător la pământ. **ATENȚIE!** Pentru a evita supraîncălzirea rețelei să nu conectați dispozitivul concomitent cu alte aparate electrice de tensiune înaltă la una și aceeași linie de rețea electrică. **ATENȚIE!** Nu turnați apă mai sus de gradația nivelului maxim și în același timp nivelul apei nu trebuie să fie sub nivelul minim. Nu conectați cafetiera fără apă.

Turnați apă în rezervor, plasați vasul cafetierei pe suport. Înserați furca cablului de alimentare în priză și conectați cafetiera cu ajutorul comutatorului de alimentare, fixându-l în poziția «I» și în același timp se va aprinde indicatorul luminos de funcționare. După ce în rezervor nu vai mai fi apă, deconectați cafetiera de la comutatorul de alimentare, transferându-l în poziția «0». Lăsați cafetiera să se răcească timp de 5 minute. Repetați procedura de 2 - 3 ori. Cafetiera este pregătită pentru exploatare.

Măsurați cantitatea necesară de cafea măcinată și turnați-o în filtru. Închideți capacul. Căni pe suport. Înserați furca cablului de alimentare în priză. Porniți cafetiera, poziționând comutatorul de alimentare în poziția «I» și se va aprinde indicatorul luminos și cafetiera va începe să funcționeze. După ce toată apa va trece prin filtru, stingeți cafetiera, plasând comutatorul în poziția «0».

ÎNLĂTURAREA DEPURERILOR DE PIATRĂ

În dependență de duritatea apei și intensitatea exploatării, se recomandă de efectuat înlăturarea depunerilor de piatră la fiecare 1,5 - 2 luni. Pentru înlăturarea depunerilor de piatră trebuie să pregătiți o soluție din sare de lămâie: 1 lingură de masă la 1 litru de apă. Turnați soluția în rezervor și efectuați un ciclu de lucru, fără a turna cafea în filtru. După înlăturarea depunerilor de piatră, cafetiera necesită a fi clătită printr-un ciclu de lucru cu apă curată.



Acest simbol de pe produs și ambalaj semnifică că articolele electrice și electronice uzate, precum și bateriile nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Ele urmează a fi predate în punctele specializate de colectare. Pentru informații suplimentare cu privire la sistemele existente de colectare a deșeurilor adresați-vă la autoritățile locale. Reciclați corect și contribuți la păstrarea resurselor prețioase și la preveniți impactul posibil negativ asupra sănătății oamenilor și stării mediului ambiant, ce poate apărea în rezultatul manipularii incorecte a deșeurilor.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A sérülések elkerülése végett, kérjük, figyelmesen olvassa el jelen tájékoztatót a gép üzembe helyezése előtt. A termék bekapcsolása előtt, ellenőrizze hogy a hálózat adatai megfelelnek-e feltüntetett paramétereknek. A helytelen használat a berendezés meghibásodásához vezethet, és akár sérülést is okozhat. A termék csak háztartás-beli használatra megfelelő, kereskedelmi célokra nem használható. Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy egyéb, vízzel teli edény közelében! Csak beltérben, száraz helységben használható! Használat után mindig áramtalanítsa a készüléket! Feszültség alatti berendezést ne szereljen szét-össze, illetve azt ne tisztítsa! Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül! Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintse sérüljön! A berendezésen soha ne hajtson végre változtatásokat, azt házilag ne javítsa! Balesetveszély! A termék áramtalanításánál soha ne húzza a vezetéket, mindig a villásdugónál fogva áramtalanítsa! Ne engedje a vezetéket megcsavarodni, megtörni! A termék nem használható időzőt berendezésekkel! Fogytékos személyek, illetve megfelelő tapasztalattal nem rendelkező egyének a berendezést csak folyamatos ellenőrzés alatt használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel. Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyek nem tartoznak a berendezéshez. **FIGYELEM!** Ne engedje a gyermekeket játszani a csomagolás részeivel! Fulladás veszély! **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a terméket kültérben! **FIGYELEM!** Ezt a terméket csak akkor használhatják 8 éves korú, vagy e feletti gyermekek, továbbá azon személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel bírnak, ha felügyelik őket, és megértik a készülék használatával kapcsolatos veszélyeket. **FIGYELEM!** Ne üzemeltesse a készü-

léket gyúlékony anyagok, robbanásveszélyes gázok közelében. Ne hagyja forró felületek közelében és ne tegye ki közvetlen napfény vagy hőforrások hatásának! **FIGYELEM!** Működés közben 8 éven aluli gyermekek ne nyúljanak a berendezéshez, annak vezetékeihez, valamint a villásdugóhoz sem! Amennyiben a termék huzamosabb ideig hidegben volt tárolva, a bekapcsolása előtt legalább két órán át tartsa azt szobahőmérsékleten. **FIGYELEM!** Ne érintse meg vizes kézzel sem a berendezést, sem a hálózati csatlakozót! **FIGYELEM!** A munka befejeztével és tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést. **FIGYELEM!** A termék hálózathoz történő csatlakoztatását csak közvetlen a villásdugóval végezze! **FIGYELEM!** A vezeték és a villásdugó földeléssel ellátott. A berendezés csak ennek megfelelően kialakított hálózatban üzemeltethető! **FIGYELEM!** A hálózati túlterhelés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a terméket olyan hálózathoz, amelyen már egy, vagy több, nagy áramfelvételű berendezés üzemel! **FIGYELEM!** Üzemeltetés közben ne érjen a fém alkatrészekhez, ezek felforrósodhatnak! **FIGYELEM!** Legyen elővigyázatos a kicsapódó pára sérülést okozhat! **FIGYELEM!** A szűrők tartóját üzem közben ne szerelje le! **FIGYELEM!** A maximum jelzés fölött ne töltsön vizet a berendezésbe, de ne engedje annak szintjét a minimum alá csökkenteni sem! Víz nélkül ne kapcsolja be! **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értékű kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét. **FIGYELEM!** Kiegészítő védelemként az áramkörbe javasolt 30 mA értékű kisebb megszakító beépítése. Ennek beszereléséhez kérje szakember segítségét.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Csomagolja ki a berendezést, győződjön meg róla, hogy a belsejében nem maradt csomagoló, vagy egyéb idegen anyag. Helyezze a berendezést száraz, egyenes, hőálló felületre, hőforrásoktól távol. Ne rakja a berendezést közvetlenül fal, vagy egyéb tárgyak mellé. Ne tegyen semmit a készülék tetejére. Minden ki és leszerelhető egységet mosson el alaposan. A készülékhez vedves ruhával törölje át.

MŰKÖDÉS

A kész kávé a forró víz darált kávéretegen történő áthaladása hozza létre. Ez a folyamat jellegzetes íz és aromaképződéssel jár. A megfelelő ízhátas elérése érdekében minőségi kávé használjon, lehetőség szerint frissen őrölve. Nyissa ki az edényt, töltsse fel igény szerint hideg vízzel. Mérje ki a darált kávé mennyiségét, majd töltsse fel a

Az első kávéfőzés előtt 2-3 adagot főzzön le a kávé hozzáadása nélkül. Öntsön be a vizet, helyezze fel a kávé tartályt kávé nélkül, tegye helyére a kiöntőt. Dugja be a konnektorba a berendezést, majd kapcsolja azt be. A bekapcsolást a jelzőlámpa jelzi. Mikor az összes víz lefolyt, kapcsolja ki a berendezést. Hagyja 5 percig hűlni, majd öntse ki a kiöntőben lévő vizet. Ismételje a folyamatot 2-3 alkalommal.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a berendezést, és hagyja teljesen kihűlni. A külső burkolatot puha nedves ronggyal tisztítsa meg. Ne használjon karistoló eszközöket, anyagokat. A kivehető elemeket gondosan mosogassa el, majd törölje szárazra. A készüléktestet soha ne merítse vízbe, és ne mossa vízzel. Mosogatógépben a termék nem mosogatható.

TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a berendezés áramtalanítva legyen, majd kövesse a TISZTÍTÁS fejezet utasításait. A terméket száraz, hűvös és gyermekektől elzárt helyen tárolja.

filtert. Zárja a fedelet. Csészék a tálcán Csatlakoztassa a villásdugót a hálózathoz. A bekapcsoló gomb „I” állásba billentésével kapcsolja be a készüléket. A visszajelző jelzi a bekapcsolt állapotot. Mikor a teljes vízmennyiség áthaladt a kávéretegen, kapcsolja ki a berendezést, a kapcsoló „0” állásba billentésével.

VÍZKÖTELENITÉS

A víz keménységétől függően javasolt 1,5-2 havonta elvégezni. Javasoljuk a következő oldatot: 1 liter vízhez 1 ek. citromsav. Töltsse fel a víztartályt az oldattal, majd végezzen el egy főzési ciklust, kávé nélkül. Végezzen el egy második ciklust is, ez esetben ziszta vízzel.



Ez a jel a terméken és/vagy annak csomagolásán azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékek és akkumulátorok nem kidobhatók a szokásos háztartási szeméttel. Az elhasznált elektromos készülékeket csak erre specializálódott átvételi helyen lehet leadni, ahol azok szakszerűen kerülnek megsemmisítésre. A megfelelő leadási helyek listáját keresse a területileg illetékes hatóságoknál! A környezet megóvása közös ügyünk, kérjük Ön is figyeljen a helyes hulladékezelésre!